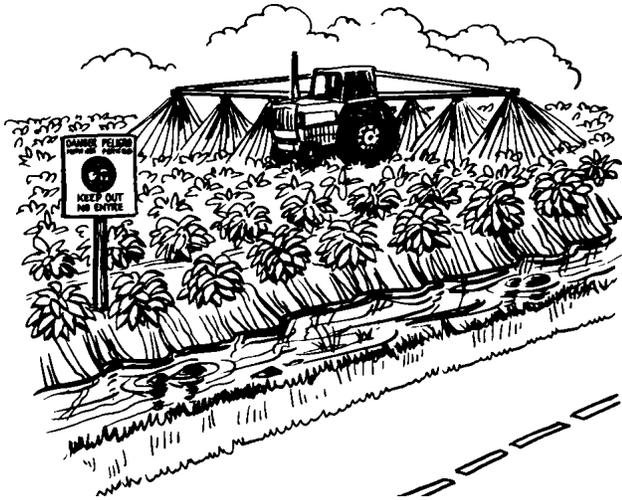




농약으로부터 스스로를 보호하세요

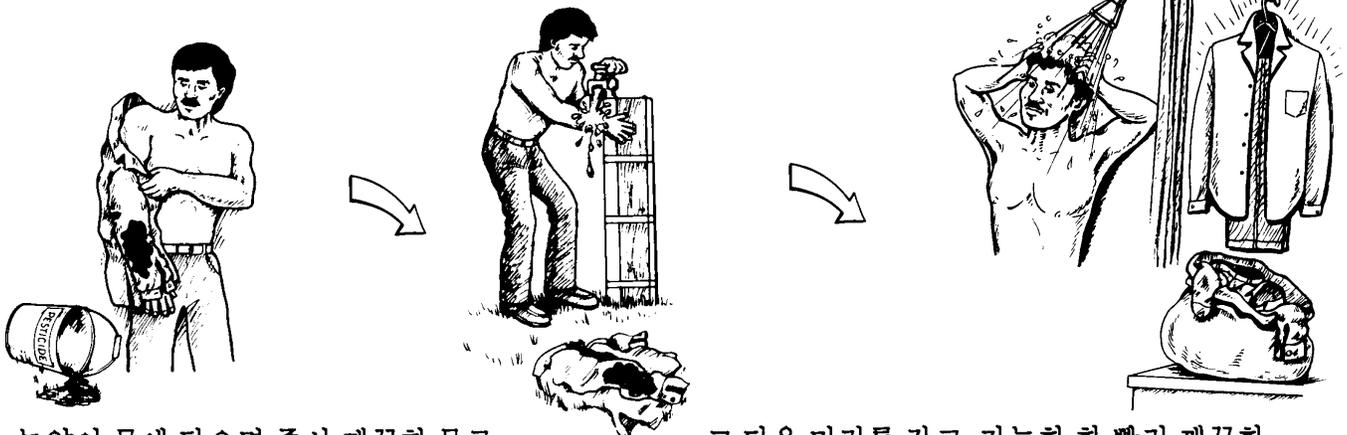
(Protect Yourself from Pesticides—Korean Version)



농약은 식물, 토양, 관개수로에도 있을 수 있으며 또한 농약을 살포하고 있는 주변 지역에서도 흘러 올 수 있습니다.

Pesticides can be on plants and in soil, in irrigation water, or drifting from nearby applications.

응급상황시 조치방법 In an emergency:

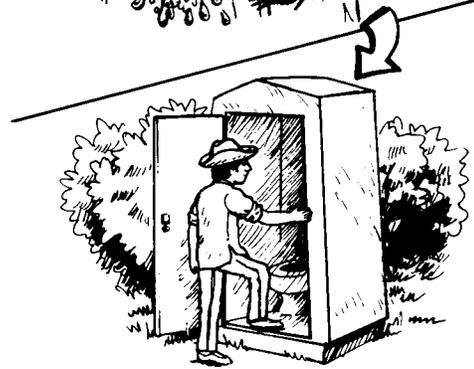


농약이 몸에 닿으면 즉시 깨끗한 물로 씻어 내십시오.

If pesticide is spilled or sprayed on you, wash it off right away with clean water.

그 다음 머리를 감고, 가능한 한 빨리 깨끗한 옷으로 갈아 입으십시오.

Shower or wash yourself with soap and water, shampoo your hair, and put on clean clothes as soon as possible.



음식을 먹거나 마시기 전에, 껌을 씹거나 담배를 피우기 전에, 또는 화장실에 가기 전에 손과 얼굴을 물로 깨끗이 닦으십시오.

Wash your hands before eating, drinking, smoking, chewing gum or tobacco, or using the toilet.



농약으로부터 스스로를 보호하기 위해서 모자나 스카프, 긴 소매 옷과 긴 바지, 그리고 신발과 양말을 착용하십시오.

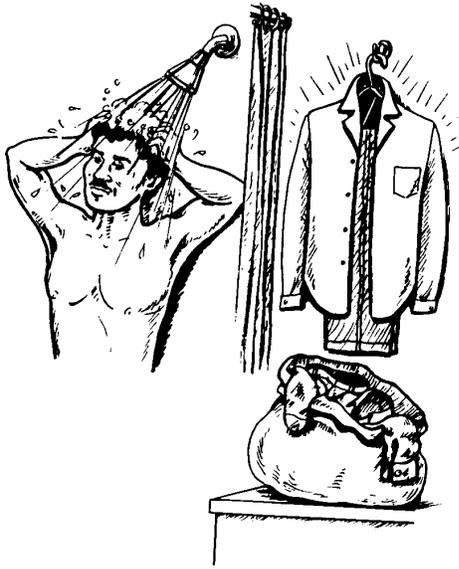
Wear work clothes that protect your body from pesticides: long-sleeved shirt, hat or scarf, shoes and socks, long pants.

가까운 응급의료시설은 아래와 같습니다.

The nearest emergency medical facility is:

농약에 관한 더욱 상세한 정보를 원하시면 아래로 연락하십시오:

For more information on pesticides call:
 Hawaii Department of Agriculture
 Pesticide Branch
 1428 South King Street
 Honolulu, Hawaii 96814-2512
 Phone: (808) 973-9401



작업후 비누와 물로 샤워하거나 온 몸을
 닦아내고 머리를 감은 후 깨끗한 옷으로 갈아
 입으십시오.

After work, shower or wash with soap and water. And
 shampoo your hair. Then put on clean clothes.



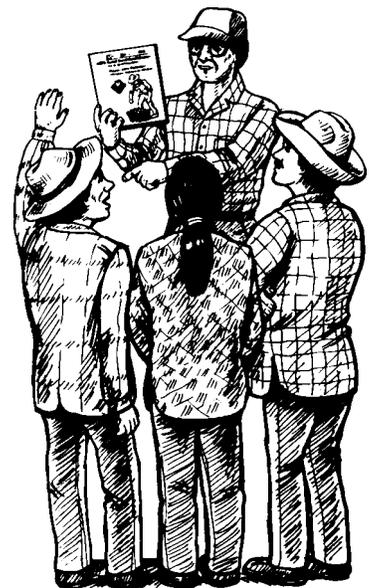
작업복은 다른 옷과 분리하여 세탁하십시오.

Wash your work clothes separately from other
 clothes before wearing them again.



지시사항을 준수하십시오: 제한 구역에는
 들어가지 마십시오.

Follow direction and obey signs. Stay out of
 restricted areas.



근로자를 보호하기
 위한 연방조항이
 있습니다.
 이 조항에 따르면
 고용주는 당신에게
 살충제 안전사용에
 대한 교육을
 제공해야
 합니다.

There are Federal rules to protect workers.
 These rules require that your employer train you
 in pesticide safety.